



**Dekret**

**Decreto**

des Landesrats  
der Landesrätin

dell'Assessore  
dell'Assessora

Nr.

N.

1196/2019

Agentur für Bevölkerungsschutz - Agenzia per la Protezione civile

**Betreff:**

Bericht des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz - Kenntnisnahme der durchgeführten Arbeiten – Jahr 2018 – Landesgesetz vom 12.7.1975, Nr. 35, Art. 5.

**Oggetto:**

Presa d'atto della Relazione del Direttore dell'Agenzia per la Protezione civile sull'andamento dei lavori eseguiti – Anno 2018 – Legge Provinciale del 12.7.1975, n. 35, Art. 5.

Nach Einsichtnahme in den Berichten des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz, Prot. Nr. 1716 und 1717 vom 29.01.2019, über den Stand in technischer, verwaltungsmäßiger und finanzieller Hinsicht der von Seiten der Agentur im Jahre 2018 im Sinne des Art. 5 des Landesgesetzes vom 12.07.1975 Nr. 35, durchgeführten Arbeiten;

In Anbetracht, dass diese Berichte alljährlich der Landesregierung laut Bestimmung des Art. 33 – Titel V - der Durchführungsverordnung zum oben erwähnten Landesgesetz, genehmigt mit D.L.H. vom 28.10.94 Nr. 49, zu übermitteln sind;

Nach Einsichtnahme in den Punkt 18 - Buchstabe c) des Beschlusses der Landesregierung vom 14.11.2017, Nr. 1195, regelt die Übertragung von Befugnissen gemäß, Absatz 2, Buchstabe h) des L.G. vom 18. Dezember 2002, Nr. 15;

Dies vorausgeschickt,

v e r f ü g t  
der Landerat

1. von den erfolgten Berichten des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz, Prot. Nr. 1716 und 1717 vom 29.01.2019, über den Stand der im Jahre 2018 von Seiten der Agentur im Sinne des Art. 5 des Landesgesetzes vom 12.07.1975, Nr. 35 durchgeführten Arbeiten Kenntnis zu nehmen, gemäß Art. 33 – Titel V - der Durchführungsverordnung genehmigt mit D.L.H. vom 28.10.94 Nr. 49.
2. dass das vorliegende Dekret keine Ausgabe zu Lasten des Haushaltes der Agentur mit sich bringt.

DER LANDESRAT

LB/cb

Viste le allegate relazioni, prot. n. 1716 e 1717 del 29.01.2019, redatte dal Direttore dell'Agenzia per la Protezione civile concernenti l'andamento tecnico, amministrativo e finanziario dei lavori eseguiti nell'anno 2018 ai sensi dell'Art. 5 della Legge Provinciale del 12.07.1975 n. 35, da parte dell'Agenzia stessa;

Considerato che tali relazioni devono essere annualmente trasmesse alla Giunta Provinciale in ossequio a quanto disposto dall'art. 33 – Titolo V – del Regolamento di esecuzione alla Legge Provinciale succitata ed approvato con D.P.G.P. 28.10.94 n. 49;

Visto il punto 18 – lettera c) della Deliberazione della Giunta Provinciale del 14.11.2017, n. 1195, che regola la delega di funzioni ai sensi comma 2 lett. h) della L.P. 18 dicembre 2002, n. 15;

Ciò premesso

l'Assessore  
d e c r e t a

1. di prendere atto dell'awenuta presentazione da parte del Direttore dell'Agenzia per la Protezione civile, delle relazioni, prot. n. 1716 e 1717 del 29.01.2019, concernenti l'andamento dei lavori eseguiti nell'anno 2018 da parte dell'Agenzia stessa ai sensi dell'art. 5 della menzionata Legge Provinciale 12.07.1975 n. 35 ed in ottemperanza all'art. 33 – Titolo V del relativo Regolamento di esecuzione approvato con D.P.G.P. 28.10.94 n. 49.
2. che il presente decreto non comporta alcuna spesa a carico del bilancio dell'Agenzia stessa.

L'ASSESSORE

Arnold Schuler



Bozen, 29.01.2019

Bearbeitet von:  
Barbara Clementi  
Tel. 0471 414 552  
Barbara.Clementi@provinz.bz.it

An die  
Landesregierung  
im Hause

An den Landeshauptmann  
Dr. Arno Kompatscher  
Landhaus I - Crispistr  
im Hause

z.Kt.

An den Landesrat  
für Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Zivilschutz  
und Gemeinden  
Arnold Schuler  
Landhaus 6,  
im Hause

### **Bericht des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz im Jahre 2018 über die durchgeführten Arbeiten im Sinne des Art. 5 des L.G. vom 12.7.1975, Nr. 35**

Aufgrund des Art. 33 des D.LH. vom 28.10.1994, Nr. 49, ist der Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz verpflichtet, innerhalb des Monats März des darauf folgenden Jahres einen kurzen Bericht über den Stand der Arbeiten, welche für die Gemeinden Südtirols und andere öffentliche Verwaltungen im Sinne des Art. 5 des L.G. vom 12.7.1975 Nr. 35 durchgeführt wurden, zu erstellen.

Im abgelaufenen Jahr 2018 wurden 6 neue Vorhaben übernommen. Zusätzlich wurden die Arbeiten aus den Vorjahren weitergeführt, 11 beendet und die entsprechenden Bauten dem Auftraggeber übergeben.

Bei den 2018 durchgeführten Vorhaben handelt es sich um Arbeiten für:

#### **Ressort Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Zivilschutz und Gemeinden**

##### **- 26.3 Amt für Zivilschutz:**

- 1) Prog. 159111 - Durchführung der Arbeiten bezüglich des Projektes: „Landesfunknetz - Instandhaltung von Funkumsetzerstationen 2015/2016“ - Abschluss der Arbeiten;

#### **Ressort Italienische Kultur, Wohnbau und öffentliche Bauten**

##### **- 10. Tiefbau:**

- 1) Proj. 169056 ex D1330000153 - Durchführung der Arbeiten bezüglich des Projektes „23.02.S.242.16 - Sicherungsarbeiten an der Einfahrt auf der S.S. bei Km 8+810 - Gemeinde Kastelruth - Abschluss der Arbeiten;
- 2) Proj. 169057 ex D1330000166 - Durchführung der Arbeiten bezüglich des Projektes „Gestaltung des Flussbettes des Eisacks bei der neuen Brücke zur Anbindung an das Fernheiznetz“ - Weiterführung der Arbeiten;
- 3) Proj. 179236 - Durchführung der Arbeiten: Ausbau der Pustertaler Straße SS 49 Natz/Schabs-Mühlbach-Vintl – Weiterführung der Arbeiten;



- 4) Proj. 189058 - Durchführung der Arbeiten zum Abbruch und Wiederaufbau der „Brücke Flains“ über den Eisack beim Bahnhof in den Gemeinden Sterzing und Pfitsch – Arbeitsbeginn;

## **Ressort Raumentwicklung, Umwelt und Energie**

### 28. Natur und Landschaft:

- 1) Proj. 149138 - Durchführung der Arbeiten bezüglich des Projektes „Sanierung des Bachbettes des Rü d’Al Plan in der Örtlichkeit Fodara Masaronn - Gemeinde Enneberg“ - Abschluss der Arbeiten;
- 2) Proj. 169264 – Durchführung der Arbeiten zum Projekt „Arbeiten in der Oberen Au und am Mühlbach in der Gemeinde Glurns“ – Weiterführung der Arbeiten;

### - 29.11. Amt für Gewässernutzung:

- 1) Proj. 129157 - Durchführung der Arbeiten zum Projekt „Aufwertung von Mineralwasserquellen in den Gemeinden Schlanders, Freienfeld und Olang“ - Weiterführung der Arbeiten.

## **Gemeinden**

### - Gemeinde Auer

- 1) Proj. 159067 - Durchführung der Arbeiten betreffend das Projekt zur Errichtung eines Auffangbeckens im Gewerbegebiet Nord oberhalb der Firma Röchling - Abschluss der Arbeiten;

### - Gemeinde Welschnofen

- 1) Proj. 169107 - Durchführung der Arbeiten zum Projekt: Erweiterung des bestehenden Parkplatzes „Planggenbrücke“ in Welschnofen – Baulos 1.“ – Weiterführung der Arbeiten;

### - Gemeinde Mühlwald

- 1) Proj. 189106 - Durchführung der Arbeiten zum Projekt: „Mühlwalderbach – Errichtung Saugstellen in Lappach“ – Arbeitsbeginn;

### - Gemeinde Ratschings

- 1) Proj. 179067 - Durchführung der Arbeiten bezüglich des Projektes: „Abbruch und Neubau einer Brücke in Gasteig“ - Weiterführung der Arbeiten;

### - Gemeinde Eppan

- 1) Proj. 179070 - Durchführung der Arbeiten bezüglich des Projektes: „Verlegung der Brücke über den Gaiderbach“ - Weiterführung der Arbeiten;

### - Gemeinde St. Christina in Gröden

- 1) Proj. 179085 - Durchführung der Arbeiten bezüglich des Projektes: „Errichtung einer Welterbeterrasse“ - Abschluss der Arbeiten;

### - Gemeinde Neumarkt

- 1) Proj. 179090 - Durchführung der Arbeiten bezüglich des Projektes: „Maßnahmen zur Minderung der hydrogeologischen Gefahr für die Ortschaft Laag“ - Weiterführung der Arbeiten;

### - Gemeinde Sterzing

- 1) Proj. 189049 - Durchführung der Arbeiten zum Abbruch und Wiederaufbau der „Brücke Flains“ über den Eisack beim Bahnhof in den Gemeinden Sterzing und Pfitsch – Arbeitsbeginn;



- Gemeinde Bozen

- 1) Proj. 189134 - Durchführung der Arbeiten zum Projekt: „Radweg nach Pfatten – Ersetzung des Holzgeländers“ - Arbeitsbeginn;

**Bezirksgemeinschaften**

- Burggrafenamt:

- 1) Proj. 159150 - Durchführung von ordentlichen und außerordentlichen Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten auf den Radwegabschnitten Vilpian-Staben und Passeiertal – Abschluss der Arbeiten;
- 2) Proj. 169205 - Durchführung der Arbeiten von außerordentlichen Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten auf den Radwegabschnitten Vilpian-Staben und Passeiertal - Weiterführung der Arbeiten;
- 3) Proj. 179069 – Durchführung der Arbeiten von außerordentlichen Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten auf den Radwegabschnitten – Vilpian-Staben und Passeiertal – Jahr 2017 – im Auftrag der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt - Weiterführung der Arbeiten;
- 4) Proj. 179177 - Durchführung der Arbeiten von außerord. Instandhaltungsarbeiten Radweg Staben-Gargazon und Passeiertal – Weiterführung der Arbeiten;
- 5) Proj. 179176 - Durchführung der Arbeiten von außerord. Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten Radweg Staben-Gargazon und Passeiertal – Weiterführung der Arbeiten;
- 6) Proj. 179175 - Durchführung von Asphaltierungsarbeiten Radwegabschnitt Marlinger Brücke-Sinich. – Weiterführung der Arbeiten;

- Überetsch-Unterland:

- 1) Proj. 159071 - Durchführung der Arbeiten zum Projekt "Instandhaltungsarbeiten entlang des Radweges an der Etsch in den Gemeinden von Terlan bis Salurn für das Jahr 2015" - Abschluss der Arbeiten;
- 2) Proj. 159139 - Durchführung der Arbeiten zur außerordentlichen Pflege entlang des Fahrradweges in den Gemeinden Terlan (Frakt. Vilpian) bis Salurn – Abschluss der Arbeiten;
- 3) Proj. 169083 - Durchführung der Arbeiten zur außerordentlichen Pflege entlang des Fahrradweges in den Gemeinden Terlan (Frakt. Vilpian) bis Salurn – Abschluss der Arbeiten;
- 4) Proj. 169084 - Durchführung der Arbeiten zur ordentlichen Pflege entlang des Fahrradweges in den Gemeinden Terlan (Frakt. Vilpian) bis Salurn – Jahr 2016" – Abschluss der Arbeiten;
- 5) Proj. 179066 – Durchführung der Arbeiten zur ordentlichen Pflege entlang des Fahrradweges in den Gemeinden Terlan (Frakt. Vilpian) bis Salurn – Jahr 2017 – Weiterführung der Arbeiten;
- 6) Proj. 179068 – Durchführung der Arbeiten zur außerordentlichen Pflege entlang des Fahrradweges in den Gemeinde Terlan (Frakt. Vilpian) und Salurn – im Auftrag der Bezirksgemeinschaft Überetsch- Unterland – Weiterführung der Arbeiten;
- 7) Proj. 189048 - Durchführung der Arbeiten zur ordentlichen Pflege entlang des Fahrradweges in den Gemeinden Terlan bis Salurn - Arbeitsbeginn;
- 8) Proj. 189089 - Durchführung der Arbeiten zur außerordentlichen Pflege entlang des Fahrradweges in den Gemeinden Terlan bis Salurn – Arbeitsbeginn;

Vinschgau:

- 1) Proj. 179172 - Durchführung der Arbeiten Radweg Vinschgau: ordentliche.Gehölzpflege entlang der Etsch und des Rambaches – Weiterführung der Arbeiten;

**Andere Körperschaften**- Eco Center AG:

- 1) Proj. 159172 - Durchführung der Arbeiten zum Projekt „Neue Kläranlage Salurn. Projektauszug: Ablauf Etsch“ - Abschluss der Arbeiten;

Wie in den früheren Jahren konnten ebenso im vergangenen Jahr 2018 sämtliche Projekte kostengünstig durchgeführt werden, wobei im Einzelnen auch größere Restbeträge zurückerstattet wurden.

Das gesamte im Jahr 2018 über Art. 5, L.G. vom 12.7.1975 Nr. 35, durchgeführte Bauvolumen betrug **€ 1.055.990,94.-** das sich nach Körperschaften folgendermaßen aufteilt:

für die Landesverwaltung	€.	710.679,51.-
für die Gemeinden	€.	345.311,43.-

Mit freundlichen Grüßen

Der Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz  
Rudolf Pollinger



Bolzano, 29.01.2019

Bearbeitet von:  
Barbara Clementi  
Tel. 0471 414 552  
Barbara.Clementi@provincia.bz.it

Alla  
Giunta Provinciale  
S E D E

Al Presidente della Provincia  
Dr. Arno Kompatscher  
Palazzo I  
S E D E

p.c.

All'Assessore all'Agricoltura, alle Foreste, alla  
Protezione civile e ai Comuni  
Arnold Schuler  
Palazzo 6  
S E D E

**Relazione concernente l'esecuzione dei lavori svolti nell'anno 2018 da parte del direttore dell'Agenzia per la Protezione civile ai sensi dell'art. 5 della L.P. del 12.07.1975, Nr. 35**

In osservanza di quanto disposto dall'art. 33 del D.P.G.P. del 28.10.1994 Nr. 49, il direttore dell'Agenzia per la Protezione civile è tenuto - e ciò entro il mese di marzo dell'anno successivo - a predisporre una relazione sintetica sull'andamento dei lavori eseguiti ai sensi dell'art. 5 della L.P. 12.07.75 nr. 35 per conto di Comuni e/o altri Enti Pubblici dell'Alto Adige.

Nel decorso dell'anno 2018 venne accettata e deliberata l'esecuzione di 6 nuovi progetti mentre contestualmente si poté proseguire con i lavori precedentemente iniziati, 11 furono i progetti ultimati e le relative opere consegnate ai committenti.

Di seguito l'elenco dei progetti eseguiti nel corso del 2018 con indicazione dei terzi incaricati:

**Dipartimento Agricoltura, Foreste, Protezione civile e Comuni**

- 26.3 Ufficio Protezione civile:

- 1) Prog. 159111 - Realizzazione dei lavori per il progetto "Rete radio provinciale – Manutenzione dei siti dei radoripetitori 2015/2016" - Fine lavori.

**Dipartimento Cultura italiana, Edilizia e Lavori pubblici**

- 10.0 Infrastrutture:

- 1) Prog. 169056 ex D1330000153 - Realizzazione dei lavori per il progetto "23.02.S.242.16 - Lavori di messa in sicurezza dell'accesso sulla S.S. 242 al Km 8+810 - Comune di Castelrotto" - Fine lavori;
- 2) Prog. 169057 ex D13300000166 - Realizzazione dei lavori per il progetto "Sistemazione in alveo fiume Isarco presso il nuovo ponte per il collegamento alla rete di teleriscaldamento" – Prosecuzione lavori;
- 3) Prog. 179236 – Realizzazione dei lavori relativi al progetto - Sistemazione della SS 49 Val Pusteria-Vandoies – Prosecuzione lavori;
- 4) Prog. 189058 - Esecuzione dei lavori di demolizione e ricostruzione del ponte "Flaines" sul fiume Isarco presso la stazione nei comuni di Vipiteno e Val di Vizze per conto della Ripartizione Infrastrutture – Inizio lavori;



## Dipartimento Sviluppo del territorio, Ambiente ed Energia

### - 28. Natura, paesaggio e sviluppo del territorio:

- 1) Prog. 149138 - Realizzazione dei lavori per il progetto "Risanamento del corso del Rù d'Al Plan in località Fodara Masaronn" – Fine lavori;
- 2) Prog. 169264 - Realizzazione dei lavori relativi al progetto "Lavori sulla parte superiore dell'Ontaneto e del Rio dei Molini nel Comune di Glorenza" - Prosecuzione lavori.

### - 29.11 Ufficio Gestione risorse idriche:

- 1) Prog. 129157 - Realizzazione di lavori per il progetto "Riqualificazione di sorgenti minerali nei comuni di Silandro, Campo di Trens e Valdaora" - Prosecuzione lavori.

## Comuni

### - Comune di Ora:

- 1) Prog. 159067 - Esecuzione dei lavori relativi al progetto per la costruzione di un bacino di raccolta nella zona per insediamenti produttivi nord, sopra l'areale dell'Azienda Röchling – Fine lavori;

### - Comune di Nova Levante:

- 1) Prog. 169107 - Esecuzione dei lavori di ampliamento del parcheggio esistente "Planggenbrücke" a Nova Levante Lotto 1 – Prosecuzione lavori;

### - Comune di Selva dei Molini:

- 1) Prog. 189106 - Esecuzione dei lavori per il progetto: "Rio Selva dei Molini – Costruzione punti di pompaggio a Lappago" – Inizio lavori;

### Comune di Racines:

- 1) Prog. 179067 - Esecuzione dei lavori per il progetto: "demolizione e ricostruzione di un ponte a Casateia" - Prosecuzione lavori;

### Comune di Appiano:

- 1) Prog. 179070 - Esecuzione dei lavori per il progetto: "Spostamento del ponte sopra il rio Gaido" – Prosecuzione lavori;

### Comune di S. Cristina Valgardena:

- 1) Prog. 179085 - Esecuzione dei lavori per il progetto: "Costruzione di una terrazza del patrimonio dell'umanità" – Fine lavori;

### Comune di Egna:

- 1) Prog. 179090 - Esecuzione dei lavori per il progetto: "Interventi di mitigazione del pericolo idrogeologico nell'abitato di Laghetti" – Prosecuzione lavori;

### Comune di Vipiteno:

- 1) Prog. 189049 - Esecuzione dei lavori di demolizione e ricostruzione del ponte "Flaines" sul fiume Isarco presso la stazione nei comuni di Vipiteno e Val di Vizze – Inizio lavori;

Comune di Bolzano:

- 1) Prog. 189134 - Esecuzione dei lavori per il progetto: "Pista ciclabile verso Vadena – Sostituzione parapetto in legno" – Inizio lavori;

**Comunità Comprensoriali**Burgraviato:

- 1) Prog. 159150 - Esecuzione dei lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria sul tratto di pista ciclabile Vilpiano-Stava e Val Passiria" - Fine lavori;
- 2) Prog. 169205 - Esecuzione dei lavori di manutenzione straordinaria - tratto di pista ciclabile Vilpiano-Stava e Val Passiria - Prosecuzione lavori;
- 3) Prog. 179069 - Esecuzione dei lavori di manutenzione straordinaria - tratto di pista ciclabile Vilpiano-Stava e Val Passiria – anno 2017 - per conto della Comunità Comprensoriale Burgraviato – Prosecuzione lavori;
- 4) Prog. 179177 – Esecuzione dei lavori di manutenzione straordinaria sul tratto di pista ciclabile Stava-Gargazzone e Val Passiria – Prosecuzione lavori;
- 5) Prog. 179176 – Esecuzione dei lavori di manutenzione straordinaria sul tratto di pista ciclabile Stava-Gargazzone e Val Passiria – Prosecuzione lavori;
- 6) Prog. 179175 - Esecuzione dei lavori di asfaltatura sul tratto di pista ciclabile ponte Marleno -Sinigo – Prosecuzione lavori;

**- Oltradige-Bassa Atesina:**

- 1) Prog. 159071 - Esecuzione dei lavori per il progetto "Manutenzione lungo la ciclabile dell'Adige nei Comuni tra Terlano e Salorno per l'anno 2015" - Fine lavori;
- 2) Prog. 159139 - Esecuzione dei lavori di manutenzione straordinaria lungo la ciclabile nei Comuni tra Terlano (Fraz. Vilpiano) e Salorno - Fine lavori;
- 3) Prog. 169083 - Esecuzione dei lavori di manutenzione straordinaria lungo la ciclabile nei Comuni tra Terlano (Fraz. Vilpiano) e Salorno - Fine lavori;
- 4) Prog. 169084 - Esecuzione dei lavori di manutenzione ordinaria lungo la ciclabile nei Comuni tra Terlano (Fraz. Vilpiano) e Salorno – Anno 2016 - Fine lavori;
- 5) Prog. 179066 - Esecuzione dei lavori di manutenzione ordinaria lungo la ciclabile nei Comuni tra Terlano (Fraz. Vilpiano) e Salorno – Anno 2017 – Prosecuzione lavori;
- 6) Prog. 179068 - Esecuzione dei lavori di manutenzione straordinaria lungo la ciclabile nei Comuni tra Terlano (Fraz. Vilpiano) e Salorno - per conto della Comunità Comprensoriale Oltradige - Bassa Atesina – Prosecuzione lavori;
- 7) Prog. 189048 - Esecuzione dei lavori di manutenzione ordinaria lungo la ciclabile nei Comuni tra Terlano e Salorno – Inizio lavori;
- 8) Prog. 189089 - Esecuzione dei lavori di manutenzione straordinaria lungo la ciclabile nei Comuni tra Terlano e Salorno – Inizio lavori;

Val Venosta:

- 1) Prog. 179172 – Esecuzione dei lavori “cura della della vegetazione ordinaria lungo la pista ciclabile Val Venosta – Prosecuzione lavori;

**Altri Enti****- Eco Center Sp.A.:**

- 1) Prog. 159172 - Esecuzione dei lavori relativi al progetto “Nuovo depuratore di Salorno. Progetto stralcio: scarico Adige”- Fine lavori.

Anche per il decorso anno 2018, così come per gli anni precedenti, la realizzazione dei progetti commissionati ha risposto a criteri della massima funzionalità ed economicità, registrando in alcuni casi considerevoli economie di spesa.

Complessivamente nell'anno 2018 per l'art. 5 L.P. del 12.07.75 Nr. 35 l'impegno finanziario assunto a fronte delle opere eseguite fu di **€. 1.055.990,94.-** suddiviso tra gli enti committenti come segue:

per l'Amministrazione Provinciale	€.	710.679,51.-
per i Comuni	€.	345.311,43.-

Con cordiali saluti

Il direttore dell'Agenzia per la Protezione civile  
Rudolf Pollinger



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Direktor Il Direttore	POLLINGER RUDOLF	29/01/2019
Der Landesrat L'Assessore	SCHULER ARNOLD	31/01/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 10 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Rudolf Pollinger*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 10 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Arnold Schuler*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

31/01/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma